

Igaunijas – Latvijas – Krievijas Pārrobežu sadarbības programma Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta ietvaros 2007 – 2013 finansiāli atbalsta kopīgus pārrobežu attīstības pasākumus, lai uzlabotu reģiona konkurētspēju, izmantojot tā potenciālu un izdevīgo atrašanās vietu krustcelēs starp ES un Krievijas Federāciju. Programmas mājaslapa: [www.estlatrus.eu](http://www.estlatrus.eu).

Estonia – Latvia – Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007 – 2013 financially support joint cross-border development activities for the improvement of the region's competitiveness by utilising its potential and beneficial location in the cross roads between the EU and Russian Federation. Website: [www.estlatrus.eu](http://www.estlatrus.eu).

## ARHEOLOĢIJA, VARA UN SABIEDRĪBA: sadarbība arheoloģiskā mantojuma saglabāšanai

### ARCHAEOLOGY, AUTHORITY & COMMUNITY: COOPERATION TO PROTECT ARCHAEOLOGICAL HERITAGE



Latvijas projekta partneru informatīvs ziņojums Nr. 4  
Project Newsletter of Latvian partners No. 4

2014. gada 31. decembrī noslēdzas Igaunijas – Latvijas–Krievijas Pārrobežu sadarbības programmas Eiropas kaimiņattiecību un partnerības ietvaros 2007 – 2013 īstenotais projekts „Arheoloģija, vara un sabiedrība: sadarbība arheoloģiskā mantojuma saglabāšanai”, kurš tika uzsākts 2012. gada 1. maijā.

Kopējais projekta budžets ir 1 714 515,66 EUR. Programmas līdzfinansējums 88,7 % jeb 1520731,16 EUR un partneru līdzfinansējums 11,3% jeb 193 784, 50 EUR.

Programmas mājaslapa: [www.estlatrus.eu](http://www.estlatrus.eu)

Projekta mājaslapa: [www.aac-project.eu](http://www.aac-project.eu)

On December 31, 2014 the project “Archaeology, Authority and Community: cooperation to protect archaeological heritage”, realized in frames of the Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013, has ended. The project was started on May 1, 2012.

The project, with the total budget of 1.714515 million euros (programme co-financing: 1.520731,16 EUR (88,7 %) and partners cofinancing 193 784, 50 EUR (11,3%), will last until December 31st of 2014.

Programme website: [www.estlatrus.eu](http://www.estlatrus.eu)

Project website: [www.aac-project.eu](http://www.aac-project.eu)

This document was created with Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013 financial support. For content of this document full responsibility takes Institute of Latvian history, it does not represent the program, the participating countries or the European Union's official position.

Šis dokuments tika izveidots ar Igaunijas – Latvijas – Krievijas Pārrobežu sadarbības programmas Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta ietvaros 2007 – 2013. finansiālo atbalstu. Par šī dokumenta saturu pilnībā atbild Latvijas vēstures institūts un tas neatspoguļo Programmas, iesaistīto valstu un Eiropas Savienības oficiālo viedokli.



## Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013

Projekts apvieno 9 institūcijas un organizācijas no Igaunijas, Latvijas un Krievijas. Projekta partneri darbojas trīs galvenajos virzienos: arheoloģiskā mantojuma saglabāšana, pārrobežu sadarbības veicināšana arheoloģiskā mantojuma aizsargāšanā un izpētē, sabiedrības izglītošana. Minētie darbības virzieni arheoloģiskā mantojuma aizsardzības un saglabāšanas jomā mūsdienās kļuvuši sevišķi aktuāli sakarā ar pieaugošo arheoloģiskā mantojuma apdraudējumu.

Šis biļetens iepazīstinās ar projekta Latvijas partneru paveikto projekta realizācijas laikā. No Latvijas projektā iesaistīts LU Latvijas vēstures institūts, Alūksnes un Ludzas pašvaldības.

The project „Archaeology, authority & community: cooperation to protect archaeological heritage” joins 9 organizations from 3 countries – Estonia, Latvia and Russia. Participants from Latvia are Institute of Latvian history at the University of Latvia and Alūksne and Ludza municipalities with their institutions – Alūksne Museum and Ludza Local History Museum. The project partners made efforts in three main areas: preservation of the archaeological heritage, promotion of the cross-border cooperation in the protection of archaeological heritage and research, education of the society. Today due to the increasing threats to the archaeological heritage mentioned upper activities have become particularly relevant.

This newsletter will introduce you to the Latvian partners of project and will give information about their activities within the project in 2014.

## **Igaunijas-Latvijas-Krievijas pārrobežu projekta “Arheoloģija, vara, sabiedrība: sadarbība arheoloģiskā mantojuma aizsardzībai” noslēguma konference Pleskavā**

### **The closing conference of the Estonian-Latvian-Russian cross border project “Archaeology, Authority and Community: cooperation to protect archaeological heritage” in Pskov**

No 1.– 3. decembrim Pleskavā notika Eiropas Savienības finansētā Igaunijas-Latvijas-Krievijas pārrobežu projekta “Arheoloģija, vara, sabiedrība: sadarbība arheoloģiskā mantojuma aizsardzībai” noslēguma konference.

Projekts tika uzsākts 2012. gada 1. maijā un noslēdzas šī gada 31. decembrī. Projekta galvenais mērķis – arheoloģiskā mantojuma saglabāšana un aizsardzība pārrobežu reģionos, pārrobežu sadarbības attīstība un sabiedrības informētības paaugstināšana arheoloģiskā mantojuma aizsardzības jomā.

On December 1 - 3 the closing conference of the Estonian-Latvian-Russian cross border project “Archaeology, Authority and Community: cooperation to protect archaeological heritage” was held in Pskov.

The project started on May 1, 2012 and ends on December 31 of this year. The main aim of the project - the preservation and protection of the archaeological heritage in the cross-border regions, the development of cross-border cooperation and raising public awareness to the sphere of protection of the archaeological heritage.

---

This document was created with Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013 financial support. For content of this document full responsibility takes Institute of Latvian history, it does not represent the program, the participating countries or the European Union's official position.

Šis dokuments tika izveidots ar Igaunijas – Latvijas – Krievijas Pārrobežu sadarbības programmas Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta ietvaros 2007 – 2013. finansiālo atbalstu. Par šī dokumenta saturu pilnībā atbild Latvijas vēstures institūts un tas neatspoguļo Programmas, iesaistīto valstu un Eiropas Savienības oficiālo viedokli



## Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013



Konferences pirmajā dienā – 1. decembrī – projekta valsts koordinatori un projekta partneri ziņoja par projekta realizācijas rezultātiem Igaunijā, Latvijā un Krievijā. Konferenci atklāja Pleskavas apgabala Kultūrvēsturisko pieminekļu aizsardzības valsts komitejas priekšsēdētāja Jeļena Jakovļeva. Apkopojošu projekta realizācijas novērtējumu sniedza projekta, valsts un partnera koordinators Heiki Valks (Tartu Universitātes, Igaunija). Par Krievijas partneru veikumu ziņoja projekta valsts un partnera koordinatore Elvīra Koroļova (Pleskavas vēstures un mākslas muzejs – rezervāts), bet par Latvijas partneru (LU Latvijas vēstures institūta, Alūksnes novada pašvaldības un Alūksnes muzeja, Ludzas pašvaldības un Ludzas novadpētniecības muzeja) paveikto ziņoja valsts un projekta partnera koordinatore Antonija Vilcāne (LU Latvijas vēstures institūts). Dienas otrajā pusē uzstājās arī Ludzas Novadpētniecības muzeja darbinieki – direktore Milāna Bule un izstāžu kurators Valērijs Dzevaltovskis, detalizētāk iepazīstinot ar projektā realizētajām aktivitātēm.

Pirmās dienas pēcpusdienā notika arī preses konference, kurā piedalījās visu projektā iesaistīto valstu valsts un projekta partneru koordinatori, informējot preses pārstāvjus par nozīmīgākajām projektā realizētajām aktivitātēm, kā arī sniedzot intervijas Pleskavas preses un TV medijiem.

At the first day of the conference – December 1st – coordinators of countries and project partners reported on the results of the implementation of the project in Estonia, Latvia and Russia. The conference was revealed by Elena Yakovleva - the chair of the State Committee of the Pskov Region on the Preservation of Objects of Cultural Heritage. The coordinator of project, country and partner Heiki Valk (Tartu University, Estonia) gave a summary assessment of the project. About achievements of the Russian partners in frames of the project reported coordinator of country and partner Elvira Koroleva (Pskov, State Historical-Architectural and Art Museum - Reserve), but about results of the Latvian partners (Institute of Latvian History at University of Latvia, Aluksne municipality and Aluksne museum, Ludza municipality and Ludza Regional History museum) told coordinator of country and partner Antonija Vilcane (Institute of Latvian History at UL). The staff of Ludza Regional History Museum - director Milana Bule and curator Valerij Dzevaltovskis - had a report in the afternoon where more in details presented the activities of the project implemented by them.

At the end of the first day there was a press conference where all coordinators of countries and partners took a part. Media was introduced with main activities what have realised in frames of the project and project coordinators gave interviews to representatives of Pskov press and TV channels.



This document was created with Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013 financial support. For content of this document full responsibility takes Institute of Latvian history, it does not represent the program, the participating countries or the European Union's official position.

Šis dokuments tika izveidots ar Igaunijas – Latvijas – Krievijas Pārrobežu sadarbības programmas Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta ietvaros 2007 – 2013. finansiālo atbalstu. Par šī dokumenta saturu pilnībā atbild Latvijas vēstures institūts un tas neatspoguļo Programmas, iesaistīto valstu un Eiropas Savienības oficiālo viedokli.



Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013

Otrajā konferences dienā tika nolasīti tematiskie ziņojumi par galvenajiem projekta darbības virzieniem: veikto arheoloģisko izrakumu rezultātiem un Latvijas, Igaunijas, Krievijas pierobežas teritorijas apsekošanu. Projekta ietvaros Latvijas teritorijā veikti arheoloģiskie pārbaudes un izpētes darbi trijos objektos. Ar LU Latvijas vēstures institūta arheoloģisko pētījumu rezultātiem Spieķu senkapos Alūksnes novadā iepazīstināja Inga Doniņa, bet ar Ludzas Novadpētniecības muzeja arheoloģiskajiem pārbaudes darbiem Ludzas pilī un Baznīckalnā iepazīstināja Artūrs Tomsons.

Trešajā konferences dienā tika risināti jautājumi, kas saistīti ar pārrobežu tīkla arheoloģiskā mantojuma aizsardzībai izveidi. Plānots, ka sākotnēji šajā tīklā iesaistīsies visi projekta partneri. Vēlāk šis tīkls varētu arī paplašināties, piesaistot citas profesionālas institūcijas. Līdztekus šiem sadarbības tīkla izveides jautājumiem katras valsts pārstāvji iepazīstināja ar likumdošanas aktiem kultūrvēsturiskā, t.sk. arheoloģiskā, mantojuma aizsardzības jomā, ar katrā valstī esošo situāciju un problēmām šajā sfērā. Starp ziņojumiem bija arī LU Latvijas vēstures institūta projekta asistentes Ilzes Boldānes sagatavotais ieskats Latvijas Republikas kultūrvēsturiskā mantojuma aizsardzībai veltītajos normatīvajos aktos.



At the second day of the conference thematic reports were read on the main directions of the project - results on the done archeological excavations and on surveys at the Latvian, Estonian, Russian border areas. On the territory of Latvia in frames of the project archeological inspection and investigation work was done on three objects. Inga Doniņa presented results of archeological research in burial place Spieķi Aluksne district done by Institute of Latvian History at UL but Arturs Tomsons introduced with archeological inspection works in Ludza Castle and Church hill (Baznīckalns) organised by Ludza Regional History Museum.

The third day of the conference dealt with questions related to the establishment of the cross-border network for protection of archaeological heritage. It is planned that at first all project partners will be embraced in this network. Later this network



This document was created with Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013 financial support. For content of this document full responsibility takes Institute of Latvian history, it does not represent the program, the participating countries or the European Union's official position.

Šis dokuments tika izveidots ar Igaunijas – Latvijas – Krievijas Pārrobežu sadarbības programmas Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta ietvaros 2007 – 2013. finansiālo atbalstu. Par šī dokumenta saturu pilnībā atbild Latvijas vēstures institūts un tas neatspoguļo Programmas, iesaistīto valstu un Eiropas Savienības oficiālo viedokli



Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013

Līdzās intensīvam darbam un debatēm, konferences programmā bija iekļauta arī ekskursija un divi saviesīgi vakari, kuru gaitā tika izteiktas daudzas pateicības par kopīgo darbu un cerības par projekta partneru turpmāku sadarbību, risinot arheoloģiskā mantojuma saglabāšanas, aizsardzības un izpētes un popularizēšanas jautājumus.

would grow by attracting other professional institutions. Beyond these issues representatives of each country presented the laws on the sphere of cultural (including archaeological) heritage protection; described the current situation in each country and problems on the field. The report "An insight into the legislation of Latvian Republic on protection of cultural heritage" prepared by Ilze Boldāne (Project assistant of Institute of Latvian History at UL) was among that conference day's presentations.

Alongside the intensive work and debates the conference program included a tour and two social occasions during which were expressed many gratitude for the joint work and the expectations of the project partners for further cooperation in dealing with questions of preservation, protection, research and popularization of archaeological heritage.



This document was created with Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013 financial support. For content of this document full responsibility takes Institute of Latvian history, it does not represent the program, the participating countries or the European Union's official position.

Šis dokuments tika izveidots ar Igaunijas – Latvijas – Krievijas Pārrobežu sadarbības programmas Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta ietvaros 2007 – 2013. finansiālo atbalstu. Par šī dokumenta saturu pilnībā atbild Latvijas vēstures institūts un tas neatspoguļo Programmas, iesaistīto valstu un Eiropas Savienības oficiālo viedokli



Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013

## Projekta realizācijas galvenie rezultāti

### The main results of the implementation of the project

Projekta “Arheoloģija, vara, sabiedrība: sadarbība arheoloģiskā mantojuma aizsardzībai” uzdevumi īstenoti caur aktivitātēm, kas tika formulētas piecos darbības virzienos: 1) projekta vadība un koordinēšana, 2) sabiedrības informēšana un projekta atpazīstamība; 3) arheoloģiskā mantojuma aizsardzība ainavā, 4) arheoloģiskā mantojuma saglabāšana, aizsardzība un popularizēšana muzejos, 5) pārrobežu sadarbības tīkla veidošana arheoloģiskā mantojuma saglabāšanai un popularizēšanai.

Tasks of the project “Archaeology, Authority and Community: cooperation to protect archaeological heritage” were implemented through activities that were formulated on five action lines: 1) Management and coordination; 2) Information and visibility; 3) Preservation, protection and popularization of archaeological heritage in the landscape; 4) Preservation, conservation and popularization of archaeological heritage in museums; 5) Making a cross-border network for the preservation and popularization of archaeological heritage.

### LU Latvijas vēstures institūts Institute of Latvian History at the University of Latvia

LU Latvijas vēstures institūts projekta ietvaros paveicis sekojošo: apsekoti 104 Apes un Alūksnes novada un 53 Ludzas novada arheoloģiskie pieminekļi, izpētīti divi apdraudējumam pakļautie arheoloģiskie pieminekļi Alūksnes novadā, radītas četras datu bāzes (bibliogrāfiskā, arhīva materiālu, senlietu un arheoloģisko pieminekļu), aprakstīti un nodatēti 300 Alūksnes muzeja arheoloģiskā krājuma priekšmeti, sarīkotas divas starptautiskās apzināšanas ekspedīcijas Alūksnes un Ludzas novadā, izveidoti divi tūrisma maršruti Alūksnes novadā – “No robežas līdz robežai: arheoloģisko pieminekļu daudzveidība Alūksnes novadā” un “Pa senā tirdzniecības ceļa trasi”, kā arī uzlaboti arhīva materiālu glabāšanas apstākļi institūta Arheoloģisko materiālu krātuvē. Apzinot un izmantojot

Institute of Latvian History at UL within the project accomplished the following: surveyed archaeological monuments in Ape and Aluksne (104), and Ludza (53) districts; investigated two exposed to the risk archaeological monuments in Aluksne region; created four databases (bibliographical, archive materials, artefacts and archaeological monuments); described and dated 300 archaeological items of the repository of Aluksne Museum; held two international identification expeditions; created two tourist routes - "From Border to Border: Diversity of Archaeological Monuments in Aluksne Region" and "Along the Ancient Trade Route"; as well improved storage conditions for storage of archive materials in the Repository of Archaeological materials at the Institute of Latvian History at UL.

---

This document was created with Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013 financial support. For content of this document full responsibility takes Institute of Latvian history, it does not represent the program, the participating countries or the European Union's official position.

Šis dokuments tika izveidots ar Igaunijas – Latvijas – Krievijas Pārrobežu sadarbības programmas Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta ietvaros 2007 – 2013. finansiālo atbalstu. Par šī dokumenta saturu pilnībā atbild Latvijas vēstures institūts un tas neatspoguļo Programmas, iesaistīto valstu un Eiropas Savienības oficiālo viedokli



Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013

VKPAI, Latvijas Nacionālā vēstures muzeja, LU LVI Arheoloģisko materiālu krātuves, Alūksnes un Ludzas Novadpētniecības muzeja arhīvu materiālus un arheoloģisko senlietu kolekcijas, 2014. gadā sagatavoti un publicēti trīs populārzinātniski izdevumi: Berga T., Petrova M. "*Ludzas novada arheoloģijas pieminekļi*"; Brūzis R., Vilcāne A. "*Kas ir arheoloģija?*" un Doniņa I., Guščika E., Vilcāne A. "*Arheoloģiskie pieminekļi Alūksnes un Ape novadā*". Ar projekta finansējumu izdoti arī ar nozares speciālistu un interesentu gaidītā rakstu krājuma "*Arheoloģija un etnogrāfija*" divi laidieni (27. un 28.).

Projekta ietvaros, popularizējot arheoloģiju un pievēršot sabiedrības uzmanību arheoloģisko pieminekļu daudzveidībai un to apdraudējumiem, LU Latvijas vēstures institūta arheologi uzrunājuši sabiedrību 10 informācijas dienās, gan arī ar vietējo un reģionālo sabiedrisko mediju – preses, radio, TV – starpniecību. Projekta realizācijas gaita atspoguļota institūta mājas lapā ([www.lvi.lv](http://www.lvi.lv)) un projekta mājas lapā ([www.aac-project.eu](http://www.aac-project.eu)). Kā vadošais Latvijas partneris, LU Latvijas vēstures institūts apkopojis arī Latvijas projekta partneru nozīmīgākās aktivitātes speciāli sagatavotajos informatīvajos biļetenos (<http://www.lvi.lv/en/projects.htm>)

Identifying and using archive materials and archaeological collections of the State Inspection for Heritage Protection, National History Museum of Latvia, Repository of Archaeological Materials at Institute of Latvian History at UL, Aluksne Museum, Ludza Regional History Museum three brochures were prepared and published in 2014: Berga T., Petrova M. "*Archaeological monuments in the county of Ludza*"; Bruzis R., Vilcane A. "*What is archaeology?*" and Donina I., Guscika E., Vilcane A. "*Archaeological sites in the county of Aluksne and Ape*". With project funding also issued two editions of the collection of articles "Archaeology and Ethnography" (No. 27 and 28) what are awaited by the professionals and stakeholders.

Within the project, promoting archaeology and focusing public attention to the diversity of archaeological monuments and their risks, archaeologists of the Institute of Latvian History spoken to society in frames of 10 information days and through the local, regional and national media – press, TV, radio. This newsletter will provide insight into the project's final conference in Pskov (Russia) and into results reached by Latvian partners in frames of the project. Activities and results of the project were reflected on the Institute's website ([www.lvi.lv](http://www.lvi.lv)) and on the project's web site ([www.aac-project.eu](http://www.aac-project.eu)). As a leading Latvian partner Institute of Latvian History at UL compiled the most important activities of Latvian project partners in specially prepared newsletters (<http://www.lvi.lv/en/projects.htm>).

---

This document was created with Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013 financial support. For content of this document full responsibility takes Institute of Latvian history, it does not represent the program, the participating countries or the European Union's official position.

Šis dokuments tika izveidots ar Igaunijas – Latvijas – Krievijas Pārrobežu sadarbības programmas Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta ietvaros 2007 – 2013. finansialo atbalstu. Par šī dokumenta saturu pilnībā atbild Latvijas vēstures institūts un tas neatspoguļo Programmas, iesaistīto valstu un Eiropas Savienības oficiālo viedokli



Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013

## Ludzas pašvaldība

### Ludza municipality

Ludzas pašvaldība, īstenojot projektu, veikusi arheoloģiskos pārbaužu izrakumus Ludzas viduslaiku pils teritorijā un Baznīckalnā. Iegūtās arheoloģiskās liecības papildinās Ludzas Novadpētniecības muzeja krājumu. Lai Ludzas Novadpētniecības muzeja piedāvājums tūristiem un citiem apmeklētājiem būtu saistošāks, projekta ietvaros iegādāti divi viduslaiku tērpi, kā arī izveidotas trīs viduslaiku darbnīcas (monētu kalšanas, aušanas un adīšanas darbnīcas), kas palīdzēs iepazīt un izprast viduslaiku nodarbes un dzīvesveidu. Turpmāk Ludzas Novadpētniecības muzeja apmeklētājiem būs iespēja arī skatīt Ludzas viduslaiku pils virtuālo rekonstrukciju 3D formātā. Lai veicinātu izpratni par arheoloģiskā mantojuma saglabāšanas un aizsardzība nepieciešamību Ludzas Novadpētniecības muzeja speciālisti organizējuši 10 informatīvus pasākumus Ludzas skolēniem un iedzīvotājiem, izplatījuši informatīvos bukletus.

In frames of the project Ludza municipality carried out archaeological excavations on the area of Ludza medieval castle and the Church hill (Baznīckalns). Acquired archaeological artefacts will be added to the collection of Ludza Regional History Museum. With purpose to make more attractive the offer of Ludza Regional History Museum, within the project two medieval costumes were purchased, as well three medieval workshops (coinage, weaving and knitting workshops) were created what will help to get to know and understand the medieval pursuits and lifestyle. In future visitors of Ludza Regional History Museum will be able to see virtual reconstruction of Ludza castle at 3D format. In order to promote understanding of the archaeological heritage and the need to protect it, specialists of Ludza Regional History Museum have organized 10 informative events to Ludza pupils and residents and have distributed information leaflets.

## Alūksnes pašvaldība

### Aluksne municipality

Alūksnes novada pašvaldība sadarbībā ar Alūksnes muzeju projekta ietvaros renovējusi un daļēji iekārtojusi 3 muzeja telpas – telpu iegūto muzeja vērtību (t.sk. arheoloģisko izrakumu materiālu) pirmapstrādei, pētnieku darba istabu un ekspozīcijas zāli. Izpratni par kultūrvēsturiskā t.sk. arheoloģiskā mantojuma saglabāšanas nepieciešamību veicinās un arheoloģisko mantojumu popularizēs projekta

Within the project Aluksne Municipality in collaboration with Aluksne Museum has renovated and partly furnished three museum's rooms - the room for initial treatment of acquired values (including archaeological materials), researchers working room and the exposition hall. Combined archaeological and historical exposition "Feast of Ages" created in Aluksne Museum within the

---

This document was created with Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013 financial support. For content of this document full responsibility takes Institute of Latvian history, it does not represent the program, the participating countries or the European Union's official position.

Šis dokuments tika izveidots ar Igaunijas – Latvijas – Krievijas Pārrobežu sadarbības programmas Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta ietvaros 2007 – 2013. finanšiālo atbalstu. Par šī dokumenta saturu pilnībā atbild Latvijas vēstures institūts un tas neatspoguļo Programmas, iesaistīto valstu un Eiropas Savienības oficiālo viedokli





Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013

ietvaros Alūksnes muzejā izveidotā vienotā arheoloģijas un vēstures ekspozīcija “Laikmetu mielasts”.

Alūksnes muzejs noorganizējis arī virkni tematiskupasākumu (informācijas dienas, seminārus), kuros novada skolēni un iedzīvotāji iepazīstināti ar novada arheoloģiskajiem pieminekļiem un to izpēti, ar Marienburgas pils vēsturi un jaunākajiem arheoloģiskajiem atklājumiem tajā, ar viduslaiku ieročiem un karošanas taktiku, ar Alūksnes ezera ģeoloģisko attīstību un zemūdens arheoloģijas liecībām Latvijā un Alūksnes novadā.

Projektā realizētās aktivitātes atspoguļotas Alūksnes pašvaldība mājas lapā [http://www.aluksne.lv/projekti/realizacija\\_esosie\\_projekti/018.htm](http://www.aluksne.lv/projekti/realizacija_esosie_projekti/018.htm)

project will promote understanding about need to preserve cultural, historical and archaeological heritage.

Aluksne Museum has arranged a series of thematic events (information days, seminars) in which residents and pupils of the county were acquainted with local archaeological monuments and studies of them, with history of the Marienburg castle and recent archaeological discoveries in it, with medieval weapons and warfare tactics with the geological evolution of Aluksne lake and underwater archaeological evidences in Aluksne county and Latvia.

Activities realised in frames of the project are reflected on website of Aluksne county [http://www.aluksne.lv/projekti/realizacija\\_esosie\\_projekti/018.htm](http://www.aluksne.lv/projekti/realizacija_esosie_projekti/018.htm)

\*\*\*

Projekta realizācijas rezultātā ieguvēji ir daudzi — gan projekta dalībnieki, gan pašvaldības un vietējā sabiedrība, gan arheoloģiskais mantojums. Sabiedrība ir saņēmusi jaunas zināšanas par savas dzimtās puses senvēsturi, kas var kļūt par vietējas nozīmes lepnumu un pat veidot pamatu lokālajai identitātei. Ņemot vērā apstākli, ka arheoloģiskā mantojuma apzināšana palielina kultūrvides vērtību un pievilcību tūrisma industrijai, paveras iespējas arī jaunu darba vietu radīšanai. Kā vēl viens ieguvums no arheoloģisko pieminekļu apzināšanas akcentējama konfliktsituāciju novēršana, kas rodas par arheoloģisko pieminekli uzzinot tikai saimnieciskās darbības (piem., būvniecības darbu) laikā. Sabiedrības zināšanas un

There are a lot of beneficiaries from implementation of the project: participants of the project, local municipalities and communities and archaeological heritage. The community has got a new knowledge about prehistory of the native region what could become a source of proud and even would form the basis of local identity. Taking into account the fact that identification of the archaeological heritage increases value of the cultural environment and attractiveness to the tourism industry, there are opportunities for creation new job. As another benefit given by identification of archaeological monuments, would be emphasised the prevention of conflicts

---

This document was created with Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013 financial support. For content of this document full responsibility takes Institute of Latvian history, it does not represent the program, the participating countries or the European Union's official position.

Šis dokuments tika izveidots ar Igaunijas – Latvijas – Krievijas Pārrobežu sadarbības programmas Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta ietvaros 2007 – 2013. finansiālo atbalstu. Par šī dokumenta saturu pilnībā atbild Latvijas vēstures institūts un tas neatspoguļo Programmas, iesaistīto valstu un Eiropas Savienības oficiālo viedokli



Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013

savu kultūrvēsturisko vērtību apzināšanās var pasargāt arheoloģiskos pieminekļus no turpmākas iznīcības mantraču darbības rezultātā.

Pēc projekta noslēguma triju valstu speciālistu sadarbība arheoloģiskā mantojuma izpētes un saglabāšanas jomā turpināsies izveidotā pārrobežu sadarbības tīkla arheoloģiskā mantojuma aizsardzībai ietvaros.

which occurs in situations when somebody get information about archaeological monument only in process of economical activity (eg., process of building). Public knowledge and awareness of their cultural heritage values can protect archaeological monuments from further destruction done by treasure-hunters.

After closure of the project the cooperation among three national experts on research and conservation of the archaeological heritage will continue within founded cross-border cooperation network for protection of archaeological heritage.

**Panākumiem bagātu un radošu 2015. gadu visiem projekta partneriem!**

Paldies par veiksmīgu sadarbību 32 mēnešu garumā! Lai izdodas sagatavot pārliecinošu projekta noslēguma ziņojumu!

Uz sekmīgu sadarbību nākotnē!



This document was created with Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013 financial support. For content of this document full responsibility takes Institute of Latvian history, it does not represent the program, the participating countries or the European Union's official position.

Šis dokuments tika izveidots ar Igaunijas – Latvijas – Krievijas Pārrobežu sadarbības programmas Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta ietvaros 2007 – 2013. finansiālo atbalstu. Par šī dokumenta saturu pilnībā atbild Latvijas vēstures institūts un tas neatspoguļo Programmas, iesaistīto valstu un Eiropas Savienības oficiālo viedokli

Estonia-Latvia-Russia cross border  
cooperation Programme within  
European Neighborhood and  
Partnership instrument 2007-2013

**Redaktore:** Antonija Vilcāne /Projekta partnera un valsts koordinatore/e: pasts: vilcaneantonija@inbox.lv

**Teksta autori:** Antonija Vilcāne, Ilze Boldāne

**Foto:** Inga Doniņa

**Maketētāja:** Rūta Olava/laborante

**Editor:** Antonija Vilcāne /Project Partner and National Coordinator/e:mail: vilcaneantonija@inbox.lv

**Text:** Antonija Vilcāne, Ilze Boldāne

**Photo:** Inga Doniņa

**Design:** Rūta Olava/laborant/

**Kontakti:**

**LU Latvijas vēstures institūts, projekta vadītājs:**

Rūdolfis Brūzis, e-pasts: semigall@hotmail.com

**Alūksnes pašvaldība un Alūksnes muzejs, projekta vadītāja:**

Marita Oldere, e-pasts: marita.oldere@aluksne.lv

**Ludzas pašvaldība un Ludzas Novadpētniecības muzejs, projekta vadītājs:**

Iļona Mekša, e-pasts: projekti@ludzaspils.lv

**Contacts:**

**Institute of Latvian History, project manager:**  
Rūdolfis Brūzis, e-mail: semigall@hotmail.com

**Aluksne municipality and museum, project manager**

Marita Oldere, e-mail: marita.oldere@aluksne.lv

**Ludza municipality and regional museum: project manager:**

Iļona Mekša, e-mail: projekti@ludzaspils.lv

This document was created with Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013 financial support. For content of this document full responsibility takes Institute of Latvian history, it does not represent the program, the participating countries or the European Union's official position.

Šis dokuments tika izveidots ar Igaunijas – Latvijas – Krievijas Pārrobežu sadarbības programmas Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta ietvaros 2007 – 2013. finansiālo atbalstu. Par šī dokumenta saturu pilnībā atbild Latvijas vēstures institūts un tas neatspoguļo Programmas, iesaistīto valstu un Eiropas Savienības oficiālo viedokli